



152071760868

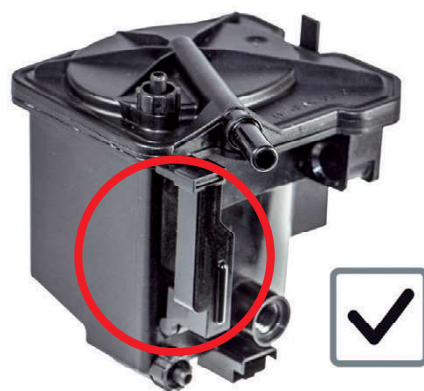
FILTRI CARBURANTE – ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
FUEL FILTERS – FITTING INSTRUCTION
FILTRY PALIWA – INSTRUKCJA MONTAŻU
KRAFTSTOFFFILTER – EINBAUANLEITUNG
FILTRO DE COMBUSTIBLE – INSTRUCCIONES DE MONTAJE
FILTRO DE COMBUSTÍVEL – INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Citroën; Fiat; Ford; Mazda; Mini; Peugeot; Suzuki; Volvo



PEUGEOT 1901.95

=



OK

MM 152071760868



- IT** I componenti del sistema di iniezione dei motori Diesel sono realizzati con tolleranze molto precise e con giochi molto ridotti. Per questo motivo, è essenziale mantenere una pulizia assoluta quando si lavora con questi componenti
- EN** Fuel injection system elements in Diesel engines are made with very strict tolerances and very little slackness. For this reason cleanliness is absolutely necessary when operating on these elements
- PL** Elementy układu wtryskowego w silnikach Diesel wykonane są z bardzo dokładnymi tolerancjami i bardzo małymi luzami. Z tego powodu w czasie pracy z tymi elementami należy koniecznie zachować absolutną czystość
- DE** Die Elemente des Kraftstoffeinspritzsystems in Dieselmotoren werden mit sehr geringen Toleranzen und sehr wenig Spiel hergestellt. Aus diesem Grund ist Sauberkeit bei der Arbeit mit diesen Komponenten unerlässlich.
- ES** Los elementos del sistema de inyección de combustible de los motores diésel se fabrican con tolerancias muy estrictas y muy poca holgura. Por esta razón la limpieza es absolutamente necesaria durante el funcionamiento de estos elementos
- PT** Os elementos do sistema de injeção de combustível nos motores Diesel são fabricados com tolerâncias muito rigorosas e muito pouca folga. Por este motivo, a limpeza é absolutamente necessária durante o funcionamento destes elementos



- IT** Rimuovere la copertura motore (A), scollegare il debimetro, rimuovere l'alloggiamento del filtro dell'aria (B).
- EN** Remove engine masking frame (A), disconnect air flow meter, disconnect air filter casing (B)
- PL** Zdemontuj maskownicę silnika (A), odłącz przepływomierz powietrza, zdemontuj obudowę filtra powietrza (B)
- DE** Motorabdeckung (A) entfernen, Luftmengenmesser abnehmen, Luftfiltergehäuse (B) abnehmen
- ES** Retire la cubierta del motor (A), desconecte el medidor de la masa de aire, desconecte la carcasa del filtro de aire (B)
- PT** Retirar a moldura de protecção do motor (A), desligar o fluxómetro de ar, desligar a caixa do filtro de ar (B)





152071760868

FILTRI CARBURANTE – ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
FUEL FILTERS – FITTING INSTRUCTION
FILTRY PALIWA – INSTRUKCJA MONTAŻU
KRAFTSTOFFFILTER – EINBAUANLEITUNG
FILTRO DE COMBUSTIBLE – INSTRUCCIONES DE MONTAJE
FILTRO DE COMBUSTÍVEL – INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

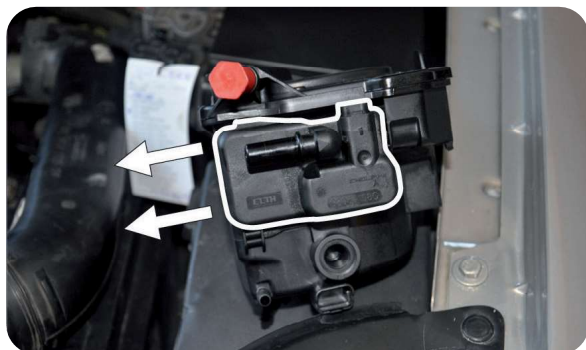
Citroën; Fiat; Ford; Mazda; Mini; Peugeot; Suzuki; Volvo



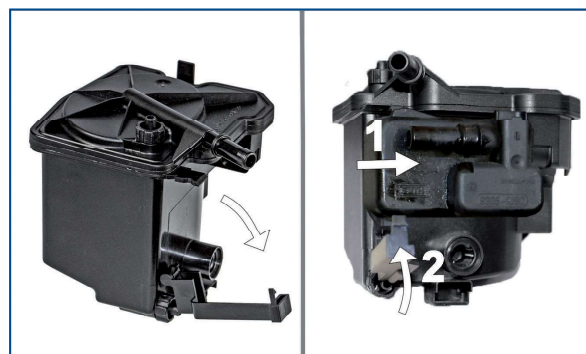
- IT** Rimuovere il connettore elettrico del riscaldatore del carburante (A), scollegare i connettori rapidi dei condotti del filtro del carburante (B)
- EN** Remove the electric connector of the fuel heater (A), disconnect the quick connects of fuel filter pipes (B)
- PL** Wymontuj złącze elektryczne podgrzewacza paliwa (A), odłącz szybkozłączki przewodów filtra paliwa (B)
- DE** Entfernen Sie den elektrischen Anschluss der Kraftstoffheizung (A), trennen Sie die Anschlüsse der Kraftstofffilterschläuche (B)
- ES** Retire el conector eléctrico del calentador de combustible (A), desconecte las conexiones de los tubos del filtro de combustible (B)
- PT** Retirar o conector eléctrico do aquecedor de combustível (A), desligar os dos tubos do filtro de combustível (B)



- IT** Inserire il perno di fissaggio del filtro, rimuovere il filtro*
- EN** Insert the filter fixing pin, remove the filter*
- PL** Wcisnij trzpień zabezpieczający filtr, wymontuj filtr*
- DE** Den Fixierstift des Filters drücken und den Filter herausnehmen*
- ES** Presionar el clip de seguridad del filtro, sacar el filtro*
- PT** Pressionar o clipe de segurança do filtro, retirar o filtro*



- IT** Rimuovere dal filtro usato l'elemento del riscaldatore carburante seguendo la direzione indicata in figura
- EN** Remove the heater element from used filter following the direction shown in the drawing
- PL** Ze zużytego filtra zdemontuj element podgrzewacza paliwa w kierunku zaznaczonym na rysunku
- DE** Entfernen Sie das Element aus dem gebrauchten Filter in der in der Zeichnung angegebenen Richtung
- ES** Retire el elemento calefactor del filtro usado en la dirección indicada en el dibujo
- PT** Retirar o elemento de aquecimento do filtro usado na direção indicada no desenho



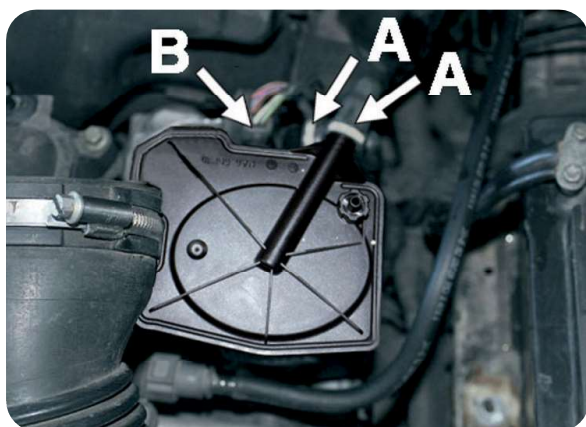
- IT** Aprire il perno di supporto sul nuovo filtro, quindi installare l'elemento del riscaldatore carburante sul nuovo filtro, ricordando di sostituire e lubrificare le guarnizioni (1) e chiudere il supporto (2)
- EN** First open the holder in the new filter, then install the fuel heater element on the new filter, remember to change and lubricate the sealings (1) and close the holder (2)
- PL** Najpierw otwórz uchwyt w nowym filtrze, następnie zamontuj element podgrzewacza paliwa w nowym filtrze, pamiętaj o wymianie i nasmarowaniu uszczelki (1) i zamknij uchwyt (2)
- DE** Zuerst die Halterung des neuen Filters öffnen, dann den Heizstab in den neuen Filter einsetzen, Vergessen Sie nicht, die Dichtungen zu wechseln und zu schmieren (1) und den Halter zu schließen (2)
- ES** Primero abra el soporte en el filtro nuevo, luego instale el elemento del calentador de combustible en el filtro nuevo. Recuerde cambiar y lubricar las juntas (1) y cerrar el soporte (2)
- PT** Primeiro, abra um suporte no novo filtro e, em seguida, instale o elemento de aquecimento do combustível no novo filtro. Não se esqueça de mudar e lubrificar as juntas (1) e de fechar o suporte (2).



152071760868

FILTRI CARBURANTE – ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
FUEL FILTERS – FITTING INSTRUCTION
FILTRY PALIWA – INSTRUKCJA MONTAŻU
KRAFTSTOFFFILTER – EINBAUANLEITUNG
FILTRO DE COMBUSTIBLE – INSTRUCCIONES DE MONTAJE
FILTRO DE COMBUSTÍVEL – INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

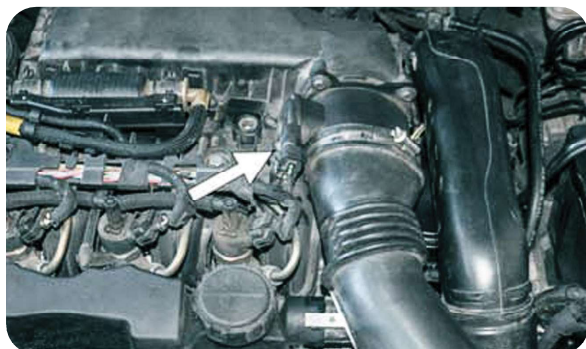
Citroën; Fiat; Ford; Mazda; Mini; Peugeot; Suzuki; Volvo



- IT** Installare il filtro nell'alloggiamento, rimuovere i tappi di protezione, collegare i tubi del carburante (A), collegare il connettore del riscaldatore (B)**
- EN** Install the filter in its seat, remove the safety plugs, connect the fuel pipes (A), connect the heater connector (B)**
- PL** Zamontuj filtr w gnieździe, usuń zaślepki zabezpieczające, podłącz przewody paliwa (A), podłącz złącze podgrzewacza (B)**
- DE** Filter in den Sitz einsetzen, Sicherheitsstopfen entfernen, Kraftstoffleitungen (A) anschließen, Heizungsanschluss (B)** anschließen
- ES** Instale el filtro en su lugar, retire los tapones de seguridad, conecte los tubos de combustible (A), conecte el conector del calentador (B)**
- PT** Instalar o filtro no lugar, retirar os tampões de segurança, ligar os tubos de combustível (A), ligar o conector do aquecedor (B)**



- IT** Pompate il carburante con la pompa manuale fino a quando non si avverte una certa resistenza
- EN** Pump the fuel with a manual pump until some resistance is perceptible
- PL** Pompuj paliwo pompką ręczną, aż do wycucia oporu
- DE** Pumpen Sie den Kraftstoff mit der Handpumpe, bis Sie einen Widerstand spüren.
- ES** Bombear el combustible con la bomba manual hasta que sienta resistencia
- PT** Bombear o combustível com a bomba manual até sentir resistência



- IT** Installare l'alloggiamento del filtro aria, collegare il debimetro. Avviare il motore, controllare che non vi siano perdite nell'impianto
- EN** Install air filter casing, connect flow meter. Start engine, check system for leakage
- PL** Zainstaluj obudowę filtra powietrza, podłącz przepływomierz. Uruchom silnik, sprawdź szczelność układu
- DE** Luftfiltergehäuse einbauen, Durchflussmesser anschließen. Motor starten und System auf Dichtheit prüfen
- ES** Instalar la carcasa del filtro de aire, conectar el medidor de masa de aire. Arrancar el motor, comprobar la estanqueidad del sistema
- PT** Instalar a caixa do filtro de ar, ligar o fluxómetro. Ligar o motor, verificar o sistema quanto a fugas



- IT** Montare la copertura motore
- EN** Fix engine masking frame
- PL** Zamontuj maskownicę silnika
- DE** Motorabdeckung befestigen
- ES** Instalar la cubierta del motor
- PT** Instalação da moldura de proteção do motor





152071760868

FILTRI CARBURANTE – ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
FUEL FILTERS – FITTING INSTRUCTION
FILTRY PALIWA – INSTRUKCJA MONTAŻU
KRAFTSTOFFFILTER – EINBAUANLEITUNG
FILTRO DE COMBUSTIBLE – INSTRUCCIONES DE MONTAJE
FILTRO DE COMBUSTÍVEL – INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Citroën; Fiat; Ford; Mazda; Mini; Peugeot; Suzuki; Volvo

- IT** * - alcuni modelli di veicoli sono dotati di un indicatore elettronico di presenza dell'acqua nel filtro. In questo caso, è necessario rimuovere anche il sensore di presenza dell'acqua nel filtro
- EN** * - some car models are equipped with electronic indicator of water in filter. In this case it is recommended to remove water sensor from filter
- PL** * - niektóre modele pojazdów wyposażone są w elektroniczny wskaźnik obecności wody w filtrze. W takim przypadku należy dodatkowo zdemontować czujnik obecności wody znajdujący się w filtrze
- DE** * - manche Fahrzeugmodelle sind mit einer elektronischen Anzeige der Wasseranwesenheit im Filter ausgestattet. In einem solchen Fall soll man zusätzlich den sich im Filter befindenden Sensor der Wasseranwesenheit abbauen
- ES** * - algunos modelos de automóviles están equipados con indicador electrónico de agua en el filtro. En este caso, se recomienda retirar el sensor de agua del filtro
- PT** * - alguns modelos de automóveis estão equipados com um indicador electrónico de água no filtro. Neste caso, recomenda-se a remoção do sensor de água do filtro

- IT** ** - alcuni modelli di veicoli sono dotati di un indicatore elettronico di presenza dell'acqua nel filtro. In questo caso, è necessario installare anche un sensore di presenza dell'acqua nel filtro. Ricordarsi di sostituire e lubrificare le guarnizioni. Durante l'installazione, il tappo della sede del sensore nel filtro viene spinto verso l'interno, senza compromettere il processo di filtrazione del carburante
- EN** ** - some car models are equipped with electronic indicator of water in filter. In this case it is recommended to install water sensor in filter. Remember to change and lubricate the sealings. During installation the sensor seat plug in filter is pushed in, which has no negative result on fuel filtration process
- PL** ** - niektóre modele pojazdów wyposażone są w elektroniczny wskaźnik obecności wody w filtrze. W takim przypadku należy dodatkowo zamontować czujnik obecności wody znajdujący się w filtrze. Pamiętaj o wymianie i nasmarowaniu uszczelek. Podczas montażu zaślepka gniazda czujnika w filtrze zostanie wciśnięta do wnętrza, co nie ma negatywnego wpływu na proces filtracji paliwa
- DE** ** - einige Automodelle sind mit einer elektronischen Anzeige für Wasser im Filter ausgestattet. In diesem Fall wird empfohlen, einen Wassersensor im Filter zu installieren. Denken Sie daran die Dichtungen zu wechseln und zu schmieren. Beim Einbau wird der Sensor Sitzstopfen im Filter eingedrückt, was sich nicht negativ auf den Kraftstoff Filtrationsprozess auswirkt
- ES** ** - algunos modelos de automóviles están equipados con indicador electrónico de agua en filtro. En este caso se recomienda instalar el sensor de agua en el filtro. Recuerde cambiar y lubricar las juntas. Durante la instalación el sensor en el filtro se empuja hacia adentro, no tiene ningún resultado negativo en el proceso de filtración de combustible
- PT** ** - alguns modelos de automóveis estão equipados com um indicador electrónico de água no filtro. Neste caso, recomenda-se a instalação de um sensor de água no filtro. Não se esqueça de substituir e lubrificar os vedantes. Durante a instalação, o tampão da sede do sensor no filtro é empurrado para dentro, o que não tem qualquer resultado negativo no processo de filtração do combustível